



**Kinetic energy powered wireless doorbell**

The EcoSavers® Wireless Doorbell uses kinetic energy for powering the transmitter which provides the signal to the receiver when a visitor pushes the doorbell.

- This set contains the following parts (see fig. 1):
- 1) Kinetic energy transmitter
  - 2) Receiver
  - 3) USB cable
  - 4) AC USB adapter
  - 5) Self-adhesive patch, mounting base and screws for installation

**Installation instruction**

**Receiver**

Connect the USB cable with the AC USB adapter and the receiver and connect to the mains. The receiver with USB cable can also be connected with other USB power sources like computer, powerbank etc.

**Transmitter**

Before mounting the transmitter, test if the transmitter can pass the signal to the desired location of the receiver. Close all doors between transmitter and receiver before executing this test.

Do not install the transmitter on UPVC door frames or metal surface; this may influence the signal.

Clean the surface where you intend to mount the transmitter and the back of the transmitter.

Install the mounting base with the arrow up by using the self-adhesive tape or screws. Now place the transmitter on the mounting base by sliding it down to the mounting base until it is clicked in position.

Push the transmitter for 30 seconds in case you used the self-adhesive tape for mounting.

**Operating instruction** (see fig. 2)

**Adjust sound volume**

Press button C on the side of the receiver to change the 3-phase volume options.

**Silent mode**

Long press button C for 5 seconds until the indicator will flash. After 3 seconds of flashing, the receiver will enter into the silent mode (no sound, but LED will flash when transmitter is pressed). Press button B or C to exit the silent mode.

**Select a ringtone**

Press button B on the side of the receiver to change between the 38 different ringtones. Leave it on the ringtone you select. Reconnect the receiver, the ringtone will change to the default 'ding dong ding dong'.

**Learn mode**

Long press button B for 5 seconds until the indicator will flash. Press the transmitter twice. The receiver will ring with indicator light flashing to confirm that the transmitter has been paired with the receiver.

You can pair maximum 3 transmitters with a single receiver. You can pair unlimited receivers with a single transmitter.

**Operating range**

The operating range is 100 metres in open field. The operating range in building depends on the construction (steel / concrete / wood) and number of walls, doors etc. If receiver cannot pick up signal from transmitter, please try to place receiver or transmitter in a different place closer to each other.

**Trouble shooting**

Receiver does not sound

- Make sure the receiver is connected
- Make sure the receiver has been paired with the receiver
- Make sure that the transmitter and receiver are within the operating range (see 'operating range')
- Other electronic equipment can cause radio frequency interference that affects your receiver.

**Technical specifications:**

Transmitter waterproof	IPX7
Operating temperature transmitter:	-20°C ~ + 50°C
Operating temperature receiver:	-10°C ~ + 40°C
Sound level @ 1 metre (3 ft)	85 dBA
Radio frequency	433 MHz

**Kinetische Funk-Türklingel**

Die EcoSavers® drahtlose Türklingel verwendet kinetische Energie für die Stromversorgung des Senders. Sie liefert das Signal an den Empfänger, wenn ein Besucher die Türklingel bedient.

- Dieses Set beinhaltet die folgenden Teile (siehe Abbildung 1):
- 1) Kinetischer Sender
  - 2) Empfänger
  - 3) USB-Kabel
  - 4) AC USB-Adapter
  - 5) Selbstklebendes Klebeband, Montageplatte und Schrauben für die Installation.

**Installationsanweisung**

**Empfänger**

Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem AC USB-Adapter und dem Empfänger und schließen Sie es an den Strom an. Der Empfänger mit USB-Kabel kann auch mit anderen USB-Stromquellen, wie Computer, Powerbank etc. verbunden sein.

**Sender**

Bevor Sie den Sender montieren, testen Sie, ob der Sender das Signal zum gewünschten Ort übertragen kann. Schließen Sie dabei alle Türen zwischen Empfänger und Sender bei diesem Test. Installieren Sie den Sender nicht auf UPVC Türen oder metallische Oberflächen, sonst kann das Signal gestört werden. Reinigen Sie die Oberfläche des Montageortes vor der Montage und den Untergrund des Senders.

Installieren Sie die Montageplatte mit den Pfeilstrichen durch Verwendung der selbstklebenden Klebebandes oder Schrauben. Legen Sie nun den Sender an der Montagebasis an, durch schieben der Befestigungsbasis nach unten, bis es in der Position einrastet. Drücken Sie den Sender für 30 Sekunden, falls Sie das Klebeband zur Befestigung verwenden haben.

**Betriebsanleitung** (siehe Abbildung 2)

**Einstellen der Lautstärke**

Drücken Sie Taste C an der Seite des Empfängers, um die 3-PhasenVolumen Optionen zu verändern.

**Ruhemodus**

Halten Sie die Taste C für fünf Sekunden gedrückt, bis die Anzeige anfängt zu blinken. Nach drei Sekunden Blinken, wechselt der Empfänger in den Ruhemodus (kein Sound, aber die LED wird blinken, sobald der Sender gedrückt wird). Drücken Sie Taste B oder C, um den Ruhemodus wieder zu verlassen.

**Auswahl eines Klingeltons**

Drücken Sie Taste B an der Seite des Empfängers, um zwischen den 38 verschiedenen Klingeltonen zu wechseln. Der Klingelton bleibt, bei dem Sie als letztes waren. Nehmen Sie den Empfänger vom Netz, wird der Klingelton auf den Standardwert "ding dong ding dong" geändert.

**Lernmodus**

Halten Sie Taste B für fünf Sekunden gedrückt, bis die Anzeige anfängt zu blinken. Drücken Sie den Sender zweimal. Der Empfänger wird klingeln und die blinkende Anzeigelampe bestätigt Ihnen, dass der Sender sich mit dem Empfänger gekoppelt hat. Sie können maximal drei Sender mit einem Empfänger verbinden. Außerdem können Sie so viele Empfänger mit einem Sender verbinden, wie Sie möchten.

**Arbeitsbereich**

Der Arbeitsbereich beträgt 100 Meter auf offenem Feld. Der Arbeitsbereich in Gebäuden ist abhängig von der Konstruktion (Stahl/Beton/Holz) und Anzahl der Wände, Türen etc. Sollte der Empfänger das Signal vom Sender nicht aufnehmen können, so versuchen Sie den Sender bzw. Empfänger näher zu einander zu platzieren.

**Fehlerbehebung**

Empfänger klingelt nicht

- Vergewissern Sie sich, dass der Empfänger verbunden ist
- Überprüfen Sie, ob Empfänger und Sender miteinander gekoppelt sind
- Vergewissern Sie sich, dass Empfänger und Sender innerhalb des Arbeitsbereichs liegen
- Andere elektronische Geräte können Funkstörungen verursachen und den Empfänger stören

**Technische Spezifikationen:**

Empfänger wasserundurchlässig:	IPX7
Arbeitstemperatur Sender:	-20°C ~ + 50°C
Arbeitstemperatur Empfänger:	-10°C ~ + 40°C
Sound level bei 1 Meter:	85 dBA
Radiofrequenz:	433 MHz

**Sonnette sans fil – Energie cinétique**

La sonnette sans fil utilise l'énergie cinétique pour transmettre le signal sonore lorsqu'un visiteur appuie sur la sonnette.

- Contenu du produit (voir figure 1) :
- Transmetteur d'énergie cinétique
  - Boîtier receveur
  - Câble USB
  - Prise Adaptateur AC pour câble USB
  - Pièce adhésive double face, base du transmetteur et vis pour installation

**Installation du produit**

**Boîtier receveur**

Connectez le câble USB à la prise adaptateur AC, puis branchez l'extrémité USB du câble au boîtier receveur. Enfin, branchez la prise sur une prise murale.

Le boîtier receveur peut être connecté via d'autres sources d'énergie comme un ordinateur, une batterie...

**Transmetteur**

Avant d'installer le transmetteur, testez le transmetteur pour vérifier que le signal soit bien reçu par le boîtier receveur à l'endroit installé. Fermez toutes les portes entre le transmetteur et le boîtier receveur pour exécuter le test.

N'installez pas le transmetteur sur des portes UPVC ou sur des surfaces métalliques, ceci peut avoir un impact sur la réception du signal.

Nettoyez la surface sur laquelle vous souhaitez fixer le transmetteur et la face arrière du transmetteur également.

Installez la base du transmetteur avec la flèche partant vers le haut à l'aide de la pièce adhésive double face ou bien à l'aide des vis fournis. Ensuite placez le transmetteur sur sa base en le faisant glisser de haut en bas jusqu'à qu'il soit en position verrouillée.

Dans le cas où vous utilisez la pièce adhésive double face pour installer le transmetteur, appuyez pendant 30 secondes sur le transmetteur pour bien fixer la pièce adhésive.

**Mode d'emploi** (voir figure 2)

**Ajustement du volume**

Appuyez sur le bouton C sur le côté du boîtier receveur pour modifier le volume du signal

**Mode silencieux**

Appuyez sur le bouton C pendant 5 secondes jusqu'à ce que la LED clignote. Après 3 secondes de clignotement, le boîtier receveur se met en mode silencieux (Il n'y aura pas de son émis lorsqu'on appuiera sur le transmetteur, seule la LED clignotera). Appuyez sur le bouton B ou C pour quitter le mode silencieux.

**Sélection de la sonnerie**

Appuyez sur le bouton B situé sur le côté du boîtier receveur pour choisir la sonnerie parmi 38 choix possibles. Une fois la sonnerie trouvée, arrêtez d'appuyer. Si vous êtes amenés à reconnecter le boîtier receveur, celui-ci revient à la sonnerie « ding dong ding dong » par défaut.

**Liaison du transmetteur et du boîtier receveur**

Appuyez pendant 5 secondes sur le bouton B jusqu'au clignotement de la LED. Appuyez 2 fois sur le transmetteur. Le boîtier receveur sonne et la LED clignote pour confirmer que la liaison entre le transmetteur et le boîtier receveur est paramétrée.

Vous pouvez paramétrer jusqu'à 3 transmetteurs différents sur un boîtier receveur. Vous pouvez paramétrer autant de boîtier receveur que vous le souhaitez pour un même transmetteur.

**Distance de fonctionnement**

Fonctionne dans un rayon de 100 mètres. La portée de fonctionnement dépend également du type de construction (acier / béton / bois) et du nombre de murs, portes, etc... Si le boîtier receveur ne capte pas le signal du transmetteur, essayez de rapprocher le boîtier receveur et le transmetteur ou placez-les à d'autres endroits.

**Éléments perturbateur du signal**

- Le boîtier receveur n'émet pas de signal
- Vérifiez que le boîtier receveur soit bien connecté.
  - Vérifiez que la liaison entre le boîtier receveur et le transmetteur soit correctement paramétrée.
  - Vérifiez que le transmetteur et le boîtier receveur soient à une distance inférieure à la portée de fonctionnement (voir distance de fonctionnement).
  - D'autres appareils électroniques peuvent provoquer des fréquences radio qui viennent provoquer des interférences au niveau du boîtier receveur.

**Caractéristiques Techniques :**

Transmetteur waterproof	IPX7
Plage de température de fonctionnement du transmetteur :	-20°C ~ + 50°C
Plage de température de fonctionnement du boîtier receveur :	-10°C ~ + 40°C
Niveau sonore :	85 dBA
Fréquence radio :	433 MHz

**Kinetische energie draadloze deurbel**

De EcoSavers® draadloze deurbel gebruikt kinetische energie (energie door beweging) voor de stroomvoorziening van de zender die een signaal geeft aan de ontvanger.

- Deze set bevat de volgende onderdelen (zie fig. 1)
- 1) Zender die werkt op kinetische energie
  - 2) Ontvanger
  - 3) USB kabel
  - 4) AC USB adapter
  - 5) Zelfklevend bevestigingsmateriaal, houder en schroeven voor installatie

**Installeer instructie**

**Ontvanger**

Verbind de USB kabel met de AC USB adapter en de ontvanger en doe de adapter in het stopcontact. De ontvanger met USB kabel kan ook worden aangesloten op andere USB stroomvoorzieningen zoals computer, powerbank etc.

**Zender**

Vooraf de zender bevestigd, test of de zender het signaal kan doorgeven aan de ontvanger op de gewenste plaats. Doe alle deuren dicht tussen zender en ontvanger bij het uitvoeren van de test.

Installeer de zender niet op UPVC kozijnen of metalen ondergrond; dit kan het signaal beïnvloeden.

Maak de oppervlakte en achterkant van de zender schoon voordat u deze monteert.

Plaats de houder met de pijl naar boven door middel van het dubbelzijdige tape of schroeven. Plaats nu de zender in de houder door deze naar beneden te schuiven totdat deze vastklikt. Druk de zender stevig aan voor ca. 30 seconden indien u gebruik maakt van de zelfklevende tape.

**Instellingen van de ontvanger** (zie fig. 2)

**Aanpassen van volume**

Druk op button C aan de zijkant van de zender om te schakelen tussen de 3 verschillende volumes.

**Stilte modus**

Druk 5 seconden op button C totdat de indicator gaat knipperen. Na 3 seconden knipperen gaat de ontvanger in de stilte modus (geen geluid, indicator gaat knipperen als zender wordt ingedrukt). Druk button B of C om de stilte modus te verlaten.

**Selecteer een melodie**

Druk button B aan de zijkant van de zender om te schakelen tussen de 38 verschillende ringtönen. Stop totdat de gewenste ringtone is bereikt. Door de zender opnieuw aan te sluiten wordt de standaard ringtone 'ding dong ding dong' weer ingesteld.

**Leer modus**

Druk 5 seconden op button B totdat de indicator gaat knipperen. Druk twee maal op de zender. De ontvanger zal hoorbaar zijn in de indicator knipperen als bevestiging dat de zender en ontvanger gekoppeld zijn.

U kunt maximaal 3 zender koppelen met 1 ontvanger.

U kunt een ongelimiteerd aantal ontvangers koppelen met 1 zender.

**Bereik**

Het bereik is 100 meter in open veld. Het bereik in gebouwen is afhankelijk van de constructie (staal, beton, hout) en het aantal muren, deuren etc. Als de ontvanger het signaal van de zender niet kan ontvangen, plaats de zender en/of ontvanger op een andere plaats dichtbij elkaar.

**Probleemoplossing**

Ontvanger maakt geen geluid

- Controleer of de ontvanger is aangesloten
- Controleer of de ontvanger gekoppeld is met de zender
- Controleer of de ontvanger en zender binnen het bereik van elkaar zijn (zie hierboven bij 'bereik')
- Andere elektronische apparaten kunnen radio verstoringen geven die van invloed zijn

**Technische gegevens**

Zender waterdicht	IPX7
Functioneringstemperatuur zender:	-20°C ~ + 50°C
Functioneringstemperatuur ontvanger:	-10°C ~ + 40°C
Geluidsniveau @ 1 meter (3 ft)	85 dBA
Radio frequentie	433 MHz

**Timbre inalámbrico alimentado con energía cinética**

El timbre inalámbrico EcoSavers® utiliza la energía cinética para alimentar el transmisor que envía la señal al receptor cuando alguien llama al timbre.

- Está compuesto por (ver fig. 1):
- 1) Transmisor de energía cinética
  - 2) Receptor
  - 3) Cable USB
  - 4) Adaptador USB de CA
  - 5) Parche, base y tornillos de montaje autoadhesivo para la instalación

**Instrucciones de instalación**

**Receptor**

Conecte el "cable USB" con el "adaptador USB de CA" y con el "receptor", conéctelo a la red eléctrica. El receptor, con el cable USB también puede ser conectado con otras fuentes de energía como el USB del ordenador, etc.

**Transmisor**

Antes de montar el transmisor, prueba si el transmisor puede transmitir la señal a la ubicación deseada del receptor. Cierre todas las puertas que hay entre el transmisor y el receptor durante la prueba.

No instale el transmisor en marcos de puertas de PVC o en superficies de metal; esto puede influir en la señal.

Limpie la superficie donde va a montar el transmisor y la parte posterior del transmisor.

Instale la base de montaje con la flecha hacia arriba. Coloque el transmisor en la base de montaje deslizando hacia abajo hasta que haga clic y quede en su posición. Sujete el transmisor sobre la base durante 30 segundos en caso de que haya utilizado la cinta adhesiva para el montaje.

**Instrucciones de uso** (ver fig. 2)

**Ajuste el volumen del sonido**

Pulsar el botón C en el lado del receptor para cambiar las opciones de volumen; tiene 3 modos.

**Modo silencioso**

Pulsar el botón C durante 5 segundos hasta que el indicador parpadee. Después de 3 segundos de parpadeo, el receptor entrará en el modo silencioso (sin sonido, pero el LED parpadea cuando se pulsa transmisor). Presione el botón B o C para salir del modo silencioso.

**Selección un tono de llamada**

Pulsar el botón B en el lado del receptor para cambiar entre los 38 tonos diferentes. Vuelva a conectar el receptor, el tono cambiará a los valores predeterminados 'ding dong ding dong'.

**Modo de aprendizaje**

Pulsar el botón B durante 5 segundos hasta que el indicador parpadee. Pulse el transmisor dos veces. El receptor sonará con indicador luminoso intermitente para confirmar que el transmisor se ha emparejado con el receptor.

Puede asociar un máximo de 3 transmisores con un solo receptor. Puede asociar receptores ilimitados con un solo transmisor.

**Rango de operación**

El rango de operación es de 100 metros en campo abierto.

El rango de operación en una construcción depende de los materiales (acero / hormigón / madera) y número de paredes, puertas, etc. Si el receptor no puede recoger la señal del transmisor, intenta colocar receptor o transmisor en un lugar diferente, más cerca el uno del otro.

**Solución de problemas**

El receptor no suena

- Asegúrese de que el receptor está conectado
- Asegúrese de que el receptor se ha emparejado con el receptor
- Asegúrese de que el transmisor y el receptor están dentro del rango de funcionamiento (ver "rango de acción")
- Otros equipos electrónicos pueden causar interferencias de frecuencia que afecta a su receptor.

**Especificaciones técnicas:**

Transmisor resistente al agua	IPX7
Rango de temperatura de funcionamiento del transmisor:	-20°C ~ + 50°C
Rango de temperatura de funcionamiento del Receptor:	-10°C ~ + 40°C
Nivel de ruido a 1 metro (3 pies) de	85 dBA
Radio frecuencia de	433 MHz

**Campanello senza fili ad energia cinetica**

Il campanello senza fili Ecosavers utilizza energia cinetica per alimentare il trasmettitore che fornisce il segnale al ricevitore quando un visitatore preme il pulsante.

- Il set contiene (fig. 1):
- 1) Trasmittitore ad energia cinetica
  - 2) Ricevitore
  - 3) cavo USB
  - 4) adattatore AC USB
  - 5) toppa adesiva, base e viti per installazione

**Istruzioni per l'installazione:**

**Ricevitore**

Connetti il cavo USB con l'adattatore AC USB e il ricevitore e conetti al principale. Il ricevitore con cavo USB può essere anche connesso con un'altra fonte di energia USB come computer, etc.

**Trasmittitore:**

Prima di montare il trasmettitore, testa se il trasmettitore può passare il segnale alla collocazione desiderata del ricevitore. Chiudi tutte le porta tra il trasmettitore e il ricevitore per effettuare il test

Non installare il trasmettitore su un telaio della porta in UPVC o su superfici metalliche perché potrebbero influenzare il segnale.

Pulisci la superficie dove intendi montare il trasmettitore e il retro del trasmettitore.

Installa la base con la freccia verso l'alto usando il nastro adesivo o le viti

Ora metti il trasmettitore sulla base facendolo scorrere sulla base fino a sentire il click. Se hai usato il nastro adesivo premi il trasmettitore per 30 secondi per assicurare la presa.

**Istruzioni per l'uso:**

**Aggiusta il volume**

Premi il bottone C al lato del ricevitore per cambiare le 3 fasi di volume.

**Modalità silenzioso**

Premi il bottone C per 5 secondi fino a che l'indicatore farà un flash. Dopo 3 secondi di flash il ricevitore entrerà in modalità silenzioso (ovvero senza suono ma il LED si illuminerà quando il bottone viene premuto) Premì il bottone B o C per uscire da modalità silenzioso.

**Selezione una suoneria**

Premi il bottone B al lato del ricevitore per scegliere tra 38 differenti suonerie. Lascialo una volta selezionata la suoneria. Quando il ricevitore viene riconosciuto, la suoneria andrà in automatico su quella di default "ding dong ding dong".

**Learn mode**

Premi il bottone B per 5 secondi fino a che l'indicatore farà un flash. Premì il trasmettitore due volte. Il ricevitore suonerà con la luce indicatore che farà a flash a conferma che il trasmettitore è appaiato con ricevitore.

Puoi appaiare massimo 3 trasmettitori con un singolo ricevitore. Puoi appaiare illimitati ricevitori con un singolo trasmettitore.

**Range operativi**

Il range operativo è di 100 metri in campo aperto, in interno dipende dal tipo di costruzione (acciaio/cemento/legno) e il numero di muri, porte, etc. Se il ricevitore non riesce a prendere il segnale dal trasmettitore, prova per favore a mettere i due in un luogo diverso e più vicini.

**Trouble shooting**

Il ricevitore non suona:

- Assicurati che il ricevitore sia connesso
- Assicurati che il ricevitore sia stato appaiato con il trasmettitore
- Assicurati che il trasmettitore e il ricevitore siano nel giusto range operativo (vedi Range operativi)
- Altri dispositivi elettronici possono causare interferenze con frequenze radio che disturbano il tuo ricevitore.

**Specifiche tecniche**